国際交流員コラム 木津川市の皆さんへ

トーマスのJAPAN見聞録 vol.2

First Impressions of Kizugawa City

I arrived in Kizugawa City on the 3rd of August, so just over 2 months have passed now.

My first impression of Kizugawa city has been its abundance of historic sites. One of the former capitols of Japan, as well as other historic temples such as the Gansen-ji are in the city. We are also very close to both Nara and Kyoto, so I can visit the Todaiji, the Horyūji and the Kiyomizu-dera whenever I want. I've recently taken an interest in Japanese history, so living in Kizugawa is very nice.

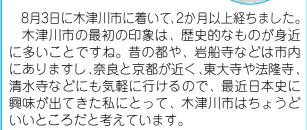
It has only been a short while, but it already feels like I've been living in Kizugawa for much longer. Recently, as I was coming home from the City Office, one of people living on my street shouted out to me "okaeri, otsukaresamadesu!" ("Welcome home!"). I was honestly so surprised I couldn't remember how I was supposed to reply, but afterwards I was really struck by her friendliness. Shopkeepers have also all been very kind to me, so I'm very happy I came here!

On the other hand, Japan's summer was as always rather unpleasant. The UK is fairly temperate, so apart from holidays in Spain or Italy or when I was studying at Kobe University I didn't really have an opportunity to experience and get used to this kind of tropical heat. The central and southern parts of England (where London and Birmingham, where I went to university, are located) are usually about 25°C (70-80F) without much humidity, which suits me just fine. Scotland, being further north is a bit cooler, usually 17-20°C (60-70F), and occasionally reaching 25℃. However, to tell the truth most Scottish people will start wearing shorts and T-shirts as soon as it gets above 10°C (50F). For some reason English people find this habit rather odd...

Personally, I think autumn is my favourite season in Japan and I'm particularly looking forward to the momiji (autumn leaves). Two years ago I went to see the momiji at Heian Jingu shrine in Kyoto. I couldn't believe how beautiful the shrine looked. I think this year I would definitely like to go again. Incidentally, we also have momiji in the UK, but they can sometimes cause large problems because after strong winds the fallen leaves cover the rail-tracks and the trains cannot move!

P.S. I recently went to a takoyaki party with my friends and learned how to make takoyaki. I'm trying hard to be a good Kansai-person! (Though unfortunately I also burned my thumb!)

木津川市の最初の印象



まだ住んで2か月ですが、昔からここに住んで いるような感じになってきました。この間も、市 役所からの帰り道で、隣に住んでいる方から「お 帰り、お疲れ様です!」と声をかけてもらいました。 突然でびっくりし、どう答えたらいいのかわかり ませんでしたが、あとで、うれしくなりました。 店の店員さんもいつも親切にしてくれますし、本 当にここに来てよかったと思っています。

しかし、日本の夏の暑さは相変わらず大変でし たね!イギリスは夏でも暖かい程度なので、スペ インやイタリアなどに旅行したときと、神戸大学 に留学したとき以外、この蒸し暑さを経験してい ないので、まだ慣れていません。私が卒業したバー ミンガム大学があるイギリス中部も、ロンドンが あるイギリス南部も、夏の気温は25度くらいが普 通で、湿度も低く、ちょうど過ごしやすい気候だ と思います。出身地のスコットランドは、イギリ スの北部で、夏でも 17~ 20 度が普通で、最高で も25度ぐらいです。実は、スコットランド人は気 温が10度を超えるとみんな半袖とショートパンツ で過ごしています!ただ、これは、イギリスでも 特別で、イングランドなど南部の人は、そんなス コットランド人をおかしいと思っています。

私にとって、日本で一番好きな季節は秋で、紅 葉は特に楽しみにしています。2年前に、紅葉を 見に京都の平安神宮へお参りしましたが、夢みた いに綺麗でした。今年もぜひ行きたいと思ってい ます。ちなみに、イギリスでも綺麗な紅葉を見る ことができますが、残念ながら、風が強く吹いたら、 落ち葉で電車が止まってしまうなど、大問題になっ てしまうこともたまにあります!

P.S. この前、友達とたこ焼パーティーをして、 たこ焼きの作り方を勉強しました。 いい関西人になれるように頑張っています!(し かし、親指を少しやけどしてしまいましたが…)



一年ぶりに日本の お寿司を楽しんでます